



Qualidade em tradução

Da gestão de projectos complexos à gestão de conhecimento especializado

Resultados

Clientes

Os clientes da TIPS incluem algumas das maiores empresas do mundo do sector da tradução, com escritórios na Europa, Estados Unidos e Ásia. A TIPS foi reconhecida como o principal ou mesmo o único fornecedor de serviços de tradução para português europeu por algumas destas empresas, graças ao fornecimento continuado de serviços com elevada qualidade, ao longo de mais de 10 anos de relação comercial.

Projectos

A TIPS participou em numerosos projectos de localização multilingues, estando encarregue da produção de todos os conteúdos para português europeu. Estes projectos são extremamente exigentes em termos de domínio das tecnologias utilizadas e da qualidade linguística produzida.

Volume de trabalho

A TIPS entrega uma média de 5 milhões de palavras traduzidas e revistas por ano, sempre cumprindo os prazos estabelecidos e com um nível de qualidade e consistência que está na base da manutenção da confiança por parte dos nossos clientes.

Recursos

Recursos humanos

A equipa da TIPS é composta por 7 pessoas, todas com mais de 5 anos de experiência em tradução. A equipa de produção executa tarefas de tradução, revisão e gestão de qualidade de projectos técnicos. A equipa de gestão garante a execução eficiente de todos os projectos, cumprindo os objectivos dos nossos clientes.

A TIPS gere mais de 50 tradutores em regime independente, todos com mais de 5 anos de experiência, formados nas melhores escolas de tradução.

Recursos técnicos

O nosso escritório dispõe das mais avançadas tecnologias de rede, comunicação e tradução, fornecendo as melhores ferramentas a todos os membros da equipa, com o máximo de segurança e fiabilidade. Somos proficientes nas ferramentas de apoio à tradução mais actualizadas do mercado, como o SDL Trados Studio 2011, ferramenta líder do sector, garantindo desta forma os mais elevados níveis de produtividade.

Métodos

Gestão de projectos

Os gestores de projecto avaliam e definem os níveis adequados de serviço para cada projecto. Depois, acompanham a execução até ao momento da entrega. Trabalham em coordenação com os gestores de qualidade, os fornecedores externos e os clientes, de forma a verificarem as condições para que cada projecto seja produzido com o mais elevado nível de eficiência e seja entregue com a máxima qualidade.

Gestão de qualidade

Os gestores de qualidade levam a revisão e o controlo de qualidade a um novo nível, combinando a qualidade linguística com a eficiência e a produtividade. Todos os projectos de tradução são geridos de forma a garantir a consistência de procedimentos e de resultados.

Gestão de conhecimento

A tradução é uma profissão que exige um conhecimento altamente especializado, disponibilizado de uma forma eficiente. Os tradutores lidam com conteúdos profissionais e têm de manter uma elevada produtividade. A TIPS gere todo este conhecimento de uma forma integrada, num sistema orientado para a melhoria contínua do serviço a clientes.

Garantias

- Seguro de responsabilidade profissional
 - Acordo de confidencialidade
 - Acordos de nível de serviço
-